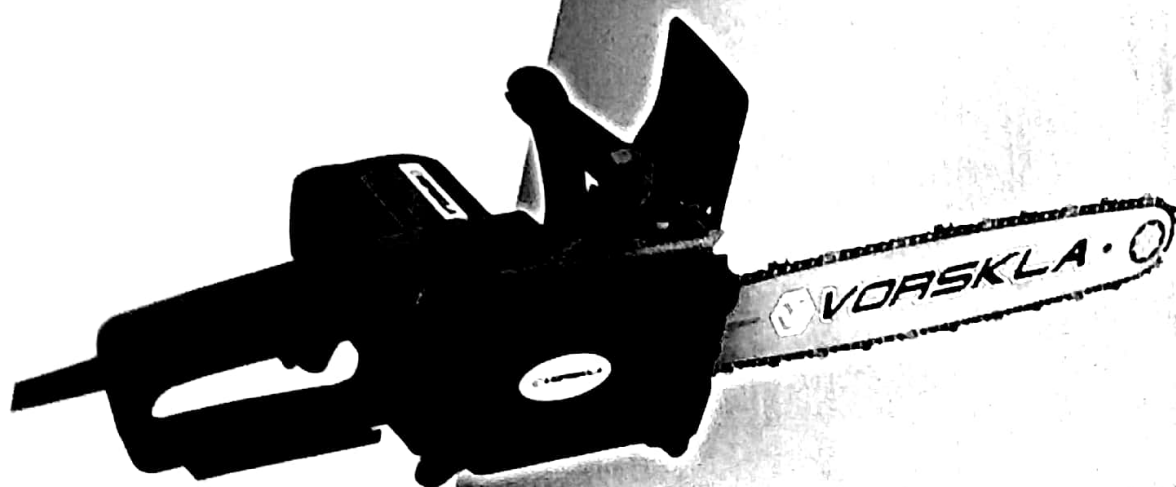


 **VORSKLA**

ПМЗ 2500/405
ПИЛА ЦЕПНАЯ
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ



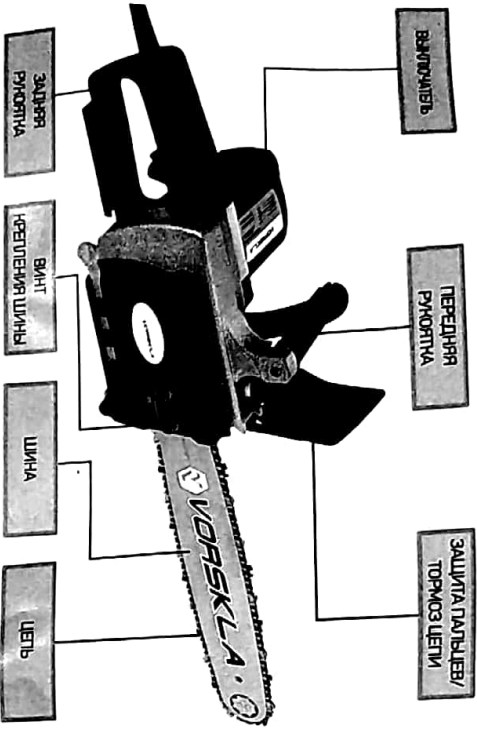
РУКОВОДСТВО
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Уважаемый покупатель!

Вы приобрели продукт торговой марки VORSKLA, а мы сделали все возможное, чтобы Вы остались довольны своим выбором, ведь инструменты и оборудование VORSKLA — это качество, проверенное временем, и превосходная функциональность при наименьшей демократичной цене.

Для каких бы целей Вы не делали свою покупку, Вы обязательно найдете в линейке наших продуктов то, что станет Вашим лучшим выбором!

ЭЛЕМЕНТЫ УСТРОЙСТВА ИНСТРУМЕНТА



| | |
|-------------------------------------|------|
| Номинальная мощность, (Вт)..... | 2500 |
| Напряжение электросети, (В)..... | 230 |
| Частота тока электросети, (Гц)..... | 50 |
| Скорость цепи, (м/мин)..... | 840 |
| Длина шины, (мм)..... | 405 |

ВНИМАНИЕ! Перед применением любого электроинструмента издателя всегда внимательно читайте руководство по эксплуатации. Это обеспечит вам безопасность с особенностями использования Вашего инструмента и позволит избежать ненужного риска. Сохраните это руководство для дальнейшего использования.

НАЗНАЧЕНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Пила цепная электрическая ПЦ 2500/405, далее «пила» или «устройство» предназначена для распиливания деревянных и или подобных материалов с целью механизации ремонтных, реконструктивных работ в быту. Работа с металлизированными материалами категорически запрещена.

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Инструкции по технике безопасности должны соблюдаться при пользовании цепной пилой. Для вашей собственной безопасности и безопасности окружающих, пожалуйста, прочитайте внимательно эту информацию перед использованием электропилы и поддержите ее в безопасном месте.

Используйте цепную пилу только для распиливания древесины или предметов, сделанных из дерева.

Использование пилы по другому назначению может быть опасным. Производитель не несет ответственности за повреждение инструмента в результате неправильного использования или использования его не по назначению.

Инструкции по технике безопасности и по предотвращению несчастных случаев

- Чтобы предотвратить неправильное обращение с цепной пилой, пожалуйста, прочитайте инструкцию для пользователя, находящуюся в упаковке, перед использованием цепной пилы впервые. Вся информация по обращению с цепной пилой имеет отношение к вашей личной безопасности. Попросите профессионала показать вам как пользоваться цепной пилой.
- Перед включением в электросеть, проверьте штепсель и кабель на наличие повреждений. Если повреждение обнаружено, обратитесь специалисту, чтобы устранить его.
- Никогда не пользуйтесь поврежденным кабелем или штепселем, которые не соответствуют

требованиям. Если кабель поврежден или порезан, немедленно отключите инструмент.

- Отключите пилу от источника тока, прежде чем отпустить тормоз цепи.
- Всегда надевайте защитные очки и защитные перчатки при работе с цепной пилой.
- Чтобы избежать травм, надевайте облегающую одежду и защитную обувь.
- Чтобы предотвратить повреждение слуха, надевайте наушники или шлем со слуховым отверстием.
- Удостоверьтесь, что под ногами устойчивая поверхность во время работы с пилой.
- Содержите ваше рабочее место в чистоте.
- Для предотвращения поражения электрическим током, избегайте контакта с заземленными деталями.
- Всегда выжимайте штепсель из розетки, прежде чем вытолкнуть кабель-либо действие с пилой.
- Выключайте пилу в сеть, только когда она находится в выключенном состоянии.
- Цепной пилой может одновременно пользоваться только один человек. Остальные должны находиться на безопасном расстоянии. Дети и животные = топнция находиться вне места работ
- Пила не должна использоваться во время включения
- ерните пилу двумя руками во время работы.
- Пилой не должны пользоваться дети и подростки. Позволяйте пользоваться пилой только людям, которые знакомы с этим видом пил и знают, как обращаться с ними. Всегда давайте руководство по эксплуатации вместе с пилой.
- Если вы начали уставать, сделайте перерыв в работе. Пилой нельзя пользоваться после употребления алкоголя.
- Не работайте с пилой при атмосферных осадках. Удостоверьтесь, что рабочее место достаточно освещено. Не используйте элект-

грусские инструменты в непосредственной близости от воспламеняющихся жидкостей или газов.

- Если пилой не пользуетесь какое-то время, ее нужно сложить так, чтобы она не представляла ни для кого опасности.
- Прежде чем сделать разрез, всегда устанавливайте ланку перед включением пилы.
- Убедитесь, пила от дерева только тогда, когда цепь пилы находится еще в состоянии движения.

• Никогда не пользуйтесь пилой, стоя на лестнице, на дереве или на других неустойчивых поверхностях. Не пилите одной рукой.

- Электрический кабель должен быть всегда позади оператора.
- Электрический кабель должен быть всегда проведенным от задней части пилы.
- Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары.

• Не перегружайте электрические инструменты. Они служат дольше и безопаснее, если не подвергать их перегрузкам.

• Всегда используйте электрические инструменты по назначению. Не используйте маломощные пилы для тяжелых работ.

• Используйте электрический кабель строго по назначению. Никогда не носите электрические инструменты за кабель. Не держите за кабель, чтобы выдернуть штепсель из розетки. Защищайте кабель от нагретых контактов с лампами и острыми предметами.

• Для наружных работ используйте специально предназначенные, с соответствующими маркировками электрические удлинители.

• Используйте устойчивую опору, когда работаете с пилой. Не заставляйте кого-либо держаться, браться и встать. Не поддерживайте их ног. Обрабатываемый материал должен быть в безопасном положении.

• На наклонной поверхности работайте спиной к склону.

• Не переносите распилку всегда устанавливайте ланку напротив ствола, который вы хо-

тите спилить.

- Всегда устанавливайте ланку перед перекрестным распилом. Только после этого выключите пилу и начинайте работу по дереву. Держите пилу назад и направляйте ее с помощью передней рукоятки. Используйте ланку как точку опоры. Чтобы поменять позицию для дальнейшего распила, переведите процесс распила и произведите легкое давление на переднюю рукоятку. Оттяните пилу немного назад, установите ланку дальше вдоль распила и потяните заднюю рукоятку.
- Извлекайте пилу из дерева, только когда цепь находится еще в движении.
- Если производите несколько распилов периодически отключайте пилу.
- Глубине распила, связанные с падением дерева и горизонтальные распилы могут выполняться только профессионалами.

• Для горизонтального распила допускаются лишь очень небольшой угол. Это требует большой осторожности, так как ланка не может быть применена в данном случае.

• Если пила застревает верхней частью во время распила, она может сорваться толчком по направлению к оператору. По этой причине Вам следует прозвонить распил так как пила в этом случае производит толчок от тела по направлению к дереву.

• Обработайте особые выемки при распиле раздробленного дерева – куски дерева могут отскакивать в любом направлении.

• Не используйте пилу, чтобы удалять или вытаскивать предметы.

• Во время очистки от веток пилу необходимо поддерживать против ствола дерева. Не производите очистку кончиком шины.

• Очистка от веток с листьями должна производиться специально обученным персоналом!

• Обращайте особое внимание на ветки под напряжением. Не отпиливайте свободно свисающие ветки силой.

• Никогда не стойте на стволе, производя очист-

ку от веток.

• Пила не должна использоваться для работ в лесу, т.е. для валки леса и очистки от веток. В связи с соединением электрического кабеля оператор не имеет необходимой мобильности, и его безопасность не гарантирована.

• Всегда отступайте в сторону от падающего дерева.

• Когда дерево валит, отступая назад, будьте осторожны, чтобы вас не задела ветка.

• На склоне оператор должен стоять с левой, правой или верхней стороны ствола или лежащего дерева но никогда со стороны корня.

• Следите, чтобы стволы не покачивались по направлению к вам.

• Мощная пила может отскочить, если концы шины (особенно верхняя четверть) случайно наткнется на дерево или другой твердый предмет. В этом случае пила будет двигаться беспконтрольно и отскочит в сторону оператора.

• Для того чтобы предотвратить отдачу, пожара, следуйте следующим инструкциям по технике безопасности.

• Никогда не распиливайте концым шины.

• Всегда начинайте распил, когда пила уже включена.

• Удостоверьтесь, что цепь достаточно наточена.

• Никогда не распиливайте более чем одну ветку за раз.

• Когда производите очистку от веток, будьте осторожны, чтобы не задеть другие ветки.

• Когда производите распил ствола, обращайте внимание на стволы, расположенные близко друг от друга. Если возможно, пользуйтесь козлами.

• Перед тем как перенести пилу, всегда выключайте штепсель из розетки и задвиньте ведро лезвие. Если необходимо, выполните несколько распилов пилой, пила должна отключаться между ними.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Напряжение и частота тока должны соответствовать требованиям, указанным на корпусе пилы.

Перед началом работы всегда проверяйте,

ПИЛА ЦЕПНАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ

что пила работает нормально и безопасна в управлении.

Также проверьте смазку цепи и отверстие для масла, чтобы удостовериться, что пила в рабочем состоянии. Когда уровень масла приближается к уровню отметки, вы можете, вам необходимо долить масла. Вы можете, уровень масла выше этой отметки, и держите ее над землей. Выключите пилу и держите ее над землей. Пиле касаться расстояния безопасности лучше поддерживать расстояние от 20 см. Если вы заметите увеличение масляных следов масла, значит, система смазки цепи работает неправильно. Если следов масла нет, то надо прочистить выходное отверстие для масла, верхнее отверстие и канал для масла, или обратиться в сервисный центр. Проверьте напряжение и ослабление цепи при необходимости. Удостоверьтесь, что тормоз цепи работает должным образом.

СБОРКА ШИНЫ И ЦЕПИ

Важно! Передний шток для защиты пильцев должен всегда находиться в вертикальном положении.

Шина пилы и цепь поставляются раздельно. Чтобы их собрать, сначала нужно отвинтить болт сцепления и снять покрытие шины. Болт, регулирующий натяжение цепи должен находиться в центре шины. Если необходимо, отрегулируйте с помощью отвертки натяжение цепи. Чтобы избежать равнений об острые режущие края, всегда надевайте перчатки, когда собираете, проверяете или регулируете натяжение цепи.

Перед сборкой шины и цепи проверьте режущие направляющие зубьев цепи

Направление движения отмечено стрелкой на крышке. Чтобы определить направление движения при распиле, возможно, понадобится перевернуть цепь. Держите шину наконечником вверх и наденьте цепь пилы, начиная с наконечника шины, затем соберите шину с цепью пилы следующим образом:

- Поместите шину с цепью на ведущий болт и болт, регулирующий натяжение цепи.
- Распределите цепь пилы вокруг центрального колеса и убедитесь, что она правильно распределена

- Установите крышки и закрепите болт сцепления кроншпана, находящимся в упаковке.
- Теперь можно правильно отрегулировать натяжение цепи.

РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ЦЕПИ

▲ **Всегда выключайте штепсель из розетки перед выполнением какой-либо работы с пилой!**

▲ **Надевайте защитные перчатки!**

Убедитесь, что цепь пилы находится в нужном положении. Проверьте натяжение цепи по часовой стрелке до тех пор, пока натяжение цепи будет правильным. Проверьте натяжение цепи по часовой стрелке до тех пор, пока натяжение цепи будет правильным. Проверьте натяжение цепи по часовой стрелке до тех пор, пока натяжение цепи будет правильным. Проверьте натяжение цепи по часовой стрелке до тех пор, пока натяжение цепи будет правильным.

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И УСТРОЙСТВА ИНСТРУМЕНТА ПРИЕМА РАБОТЫ

Шина

Шина подвержена особому износу и разрывам. Чтобы избежать неравномерного износа и разрыва, периодически проверяйте вид канавки раз, когда вы точите цепь.

Цепное колесо

Цепное колесо подвержено особому износу. Степень износа и разрывов. Если вы заметили глубокую канавку износа на зубьях, цепное колесо должно быть заменено. Изношенное цепное колесо сокращает срок эксплуатации пилы.

Защита цепи

Защита цепи должна быть закреплена на цепи, и сниматься, как только работа закончена или если пилу нужно транспортировать.

Тормоз цепи

В случае отдачи тормоз цепи будет приведен в действие приспособлением для защиты пилы. Приспособление для защиты пилы выталкивается вперед тыльной стороной руки, и это служит причиной остановки цепного тормоза или даже мотора в течение 0,15 сек.

Отпуск цепного тормоза

Чтобы снова использовать валу цепную пилу, вам необходимо отпустить цепной тормоз снова. Сначала выключите пилу. Затем верните передний шток для пилы назад в вертикальное положение пока, он зацеплен на своем месте.

Заточка цепи

Вы можете осуществить заточку своей пилы быстро и правильно у специалиста, у которого вы также сможете приобрести необходимое оборудование для заточки цепи и заточить ее сами. Пожалуйста, следуйте соответствующим инструкциям. Заботьтесь о своих инструментах. Содержите ваши инструменты острыми и чистыми, чтобы вы могли работать эффективно и безопасно. Соблюдайте правила хранения и следуйте инструкции по замене инструментов.

НАЧАЛО РАБОТЫ

▲ **Всегда надевайте защитные очки, наушники, защитные перчатки и соответствующую одежду!**

Используйте пилу только с качественным удлинителем с соответствующей изоляцией и соединителями, сконструированными для наружных работ. Пила снабжена безопасными ручными выключателями. Пила работает только тогда, когда рука держит переднюю рукоятку, а другая рукоятка выключена на задней рукоятке.

Если пила не работает, нужно отпустить тормоз на переднем штифте для защиты пилы. После включения пилы немедленно заработает на высокой скорости.

Чтобы защитить пилу, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ на задней рукоятке.

В результате действия кнопки ВКЛ/ВЫКЛ произойдет остановка пилы, которая автоматически искривится и нормально и безопасно для работы.

После работы с пилой всегда делайте очки шайте пилу и шину.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПРИ РАБОТЕ

Вы можете избежать несчастных случаев, если не будете работать концом пилы, если не будете работать концом пилы, если не будете работать концом пилы, если не будете работать концом пилы.

Отдача – движение ведущего лезвия вперед и (или) назад, которое может произойти, когда цепь на конце шины сталкивается с препятствием.

Убедитесь, что дерево, которое вы распиливаете, надежно закреплено. Используйте специальные зажимы, чтобы предотвратить скольжение бревна. Это также позволит вам работать обеими руками.

При отдаче движение пилы становится бесконтрольным. Это может произойти из-за того, что цепь натянута слишком свободно или она не достаточно остра. Плохо наточенная цепь увеличивает риск отдачи. Никогда не распиливайте предмет, расположенный выше уровня плеча.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Сетевой удлинитель

Используйте только безопасные удлинители, подходящие для наружных работ. Полное речное сечение кабеля (максимальная длина удлинителя – 75 м) должно быть по крайней мере 1,5 мм². Удлинитель короче 30 м снижает мобильность пилы.

Заправка маслом

Чтобы предупредить попадание грязи в контейнер для масла, протрите крышку контейнера, прежде чем открыть его. Проверьте наличие масла в контейнере во время распилочных работ при помощи измерителя. Закройте крышку масляного контейнера плотно и хорошо вытрите ее.

Смазка

Чтобы предотвратить чрезмерный износ, пила и шина должны равномерно смаз-

ываться во время работы. Смазка производится автоматически. Смазка производится автоматически. Смазка производится автоматически. Смазка производится автоматически.

«Мини»: Если только приблизительно 5 мм масла видно внизу измерителя, вы должны наполнить контейнер маслом.

«Макс»: Наполняйте контейнер маслом, пока окошко не будет полным.

Проверка автоматической смазки

Перед началом работы проверьте автоматическую смазку пилы и измеритель масла. Включите пилу и поддержите ее над землей. Будьте осторожны, не позволяйте пиле касаться земли. С целью безопасности лучше держать пилу на расстоянии 20 см от поверхности земли. Если вы замечаете увеличивающиеся следы масла, то система смазки работает правильно. Если нет следов масла вообще, прочистите выходные отверстие для масла, просверленное отверстие верхнего натяжения цепи и канал для масла.

Срок службы цепи пилы и шины зависит в большой мере от качества используемого смазочного материала. Старое масло используется нельзя. Используйте только безопасную для окружающей среды смазку. Храните смазочное масло для пилы только в контейнере соответствующим правилам хранения.

ХРАНЕНИЕ

Проверьте пилу на наличие повреждений. Прежде чем использовать ваш инструмент снова, проверьте детали на их безопасность или на любое мельчайшее повреждение, чтобы удостовериться, что они в хорошем рабочем порядке. Убедитесь, что движущиеся детали работают правильно. Все детали должны быть правильно собраны и отвечать всем условиям правильной работы пилы. Любое повреждение защитных устройств или деталей должно быть устранено немедленно в мастерской сервисного центра.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящие указания мер безопасности распространяются на машины ручные электрические лобзаны (пилы настольные), пилы ручные, шуруповороты, перфораторы, фрезерные, шлифовальные, шлифовальные и другие инструменты и т.п., выпущенные VORSA LAM и имеющие с датчиком «Машинка».

При эксплуатации машины для предотвращения возможности пожара, поражения электрическим током и поражения травм следует всегда соблюдать меры безопасности.

Перед началом работы прочтите настольные указания.

Для обеспечения безопасности следует:

1. Соблюдать частоту на рабочем месте. Запланируйте рабочую зону и приспособьте соответствующую травму.
2. Учитывать наличие окружающих сред. Выключите машину от двигателя и цепи. Обеспечивайте хорошее освещение рабочей зоны.

Запрещается:

- работать в состоянии алкогольного опьянения или в состоянии повышенной усталости.
- пользоваться инструментом в состоянии алкогольного опьянения, повышенной усталости или в состоянии повышенной температуры тела.
- использовать инструмент для работы в состоянии повышенной температуры тела.
- использовать инструмент для работы в состоянии повышенной температуры тела.
- использовать инструмент для работы в состоянии повышенной температуры тела.
- использовать инструмент для работы в состоянии повышенной температуры тела.
- использовать инструмент для работы в состоянии повышенной температуры тела.

3. При подпитке машины и работе следует проводить:
 - проверку комплектности и надежности цепи и деталей.
 - проверку исправности шара пилы и его зацепления с шпинделем.
 - проверку исправности двигателя.
 - проверку исправности шпинделя.
 - проверку исправности шпинделя.
 - проверку исправности шпинделя.
 - проверку исправности шпинделя.
 - проверку исправности шпинделя.
4. Берегите от порожка электрических цепей. Проверьте наличие напряжения перед началом работы. Не используйте инструменты для работы в состоянии повышенной температуры тела.

- Сверлить отверстия и пробивать борозды в стенах, панелях и перегородках, в которых может быть расположена скрытая электропроводка, а также проводять другие работы, при которых может быть повреждена изоляция электрических проводов и установок, следует только после отключения этих проводов и установок от источников питания.
- При этом должны быть приняты меры по предупреждению появления на них случайного напряжения. Машинной разрешается проводить работы без использования индивидуальных средств защиты от поражения электрическим током.

5. Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц в рабочем помещении. Не передавайте машину лицам, не имеющим права пользоваться ею.
6. По окончании работы храните машину в сухом, закрытом помещении, недоступном для детей.

7. Соблюдайте режим работы. Не перегружайте машину, соблюдайте рекомендуемый для нее режим работы. Не превышайте предельно допустимой продолжительности работы, указанной в руководстве по эксплуатации (в случае, если она указана).

Запрещается эксплуатировать машину при возникновении в процессе работы хотя бы одного из следующих неисправностей:

- поврежден штепсельного соединения штепсельного кабеля.
 - повреждена цепь на коллекторе, сопровождающаяся повреждением катушки от его поверхности.
 - повреждена цепь или эстака, характерного для двигателя.
 - поврежден шпиндель.
 - повреждена или повреждена трапеция в корпусе двигателя, ручка заклинилась.
 - повреждена оверло работающего инструмента.
9. Пользоваться машиной следует по назначению. Не пользуйтесь машиной в тех целях, для которых она не предназначена. При возникновении неисправности смените рабочий инструмент.

9. Носите одежду, исключающую возможность ее захвата подвижными деталями машины. Не надевайте украшения. При работе на открытой площадке рекомендуется пользоваться резиновыми перчатками и обувью, исключающей скольжение. Длинные волосы необходимо прикрывать повязкой или сеткой.

10. Пользуйтесь защитными очками. Во время работы надевайте защитную маску. При высокой запыленности пользуйтесь маской-фильтром. При необходимости применяйте средства защиты от повышенной шума.

11. Не подвергайте механическим нагрузкам шнур питания. Шнур питания машины должен быть защищен от случайного повреждения (например, его следует подвешивать). Не подвергайте воздействию повышенной температуры, огня, горячих паров и масляными испарениями. Не допускайте.

Запрещается:

- оставлять без надзора машину, подключенную к электрической сети.
- переносить машину за шнур.
- выдергивать штепсельную вилку из розетки за шнур.
- натягивать и перекручивать шнур питания, подвешивать его на грузе (например, ставить на него груз).

12. Надежно закрепляйте обрабатываемые материалы и предметы. Для закрепления материалов и предметов используйте зажимные устройства или тиски, это обеспечит безопасность работы и свободу рук.

13. Сохраняйте устойчивое положение во время работы. Всегда обеспечивайте хорошую опору и равновесие во время работы.

14. Содержите машину в чистоте и хорошем рабочем состоянии. Бережно обращайтесь с машиной, не поддавайтесь ударам, перегрузкам, воздействию грязи, нефтепродуктов. Производите смазку машины и замену деталей в соответствии с руководством по эксплуатации. Периодически осматривайте шнур питания и при повреждении ремонтируйте в соответствии со спецификацией.

15. Отключайте машину от сети. Машина должна быть отключена выключателем при выключенном напряжении при инициации движения (следствие инициации движения в сети (т.п.). Машину следует отключать от сети штепсельной вилкой при смене рабочего инструмента, при установке насадок и ремента, при переносе с одного рабочего места на другое, при перерывах в работе, перед техобслуживанием, по окончании работы.

16. Убирайте наладочный инструмент. Выработайте привычку перед включением машины проверять, убран ли наладочный инструмент (отвертки, ключи) из рабочей зоны.

17. Предупреждайте. Непригодное включение. Избегайте случайного нажатия выключателя. Следите при включении в сеть, чтобы выключатель не был включен.

18. При наружных работах применяйте удлинительный провод, предназначенный для таких работ и имеющий соответствующую маркировку.

19. Будьте предельно внимательны во время работы. Не терпите задержки. Следите за выполняемой операцией. Не включайте машину в состояние усталости.

20. При использовании машины в производственных условиях допустимо только к указанным требованиям по безопасности. Необходимо соблюдать следующие требования:
 - руководствоваться правилами безопасности действующими на предприятии и разработанными в соответствии с требованиями стандартов безопасности труда применительно к машинам ручным электрическим, правилами эксплуатации электрических станков до 1000 В, а также «Правилами безопасности при эксплуатации машин в условиях производства», изложенными в приложении 1 ГОСТ 12.0130-91.

21. Ремонт машины должен производиться только специализированным предприятием.